

黔东南州地方志办公室编

011210

黔东南方言志

黔东南苗族侗族地区汉语方言调查研究

四川出版集团
巴蜀书社

黔东南州地方志办公室编

黔东南方言志

黔东南苗族侗族地区汉语方言调查研究



四川出版集团
巴蜀书社

《黔东南方言志》编辑委员会

主 任：吴谋高

成 员：石邦留 吴寿昌

王贵生 李元星 江文阶

主 编：王贵生

凡 例

一、本志以实地调查的资料为准，以现代语音学的方法记录，为客观反映近代黔东南方言语音、词汇、语法的第一手的资料性文献。

二、本志分绪论、语音篇、词汇篇、语法篇、正音篇五个部分。

三、本志汉语语音的记音，除涉及普通话教学的部分外，一般采用国际音标标注，为了简略，国际音标一律不用方括号标识。其它语言如苗语等，依表达需要可能采用苗文等记音。

声调标注采用了几种方式，语音篇主要以枝形符号表示；词汇篇因同时涉及不同方言区的声调，因此采用调类标注的办法，以右角上标1、2、3、4、5表示阴、阳、上、去、入五个声调；有少数篇幅因叙述的需要采用了调值记音的办法，仍然采用右角上标。

四、全书采用电脑打印的简体规范汉字。无法用现代汉字写出的特色方言词，记录采用的办法包括：

1. 经考证选定的音义相符的古字标记：如“酢 tsa³”等；
2. 少数采用新造的方言汉字，如“𤇗”等；
3. 用上述方法仍无法准确记录的方言词和音节，用“□”表示，其后以国际音标注音。

五、各篇、章等还可能涉及的不同的排序及标识的办法，另做说明附在各篇、章、节之前。

目 录

凡 例	(1)
-----------	-----

绪 论

第一章 黔东南概况	(3)
第一节 地理人口概况	(3)
第二节 历史沿革及方言溯源	(4)
第三节 黔东南方言的类型特征	(5)
第二章 苗、侗等少数民族语言的影响	(8)
第一节 苗、侗等少数民族语音的影响	(8)
第二节 苗、侗等少数民族语言词汇、语法的影响	(12)

语音篇

第一章 黔东南汉语方言的语音分区	(19)
第一节 黔东南方言分区的发展	(19)
第二节 黔东南方言的分区	(20)
第二章 凯里方言	(25)
第一节 凯里方言与凯里话	(25)
第二节 凯里话的声韵调	(26)
第三节 凯里话的语音特点	(26)
第四节 凯里话声韵调配合表	(27)
第五节 凯里话同音字汇	(31)
第六节 凯里方言内部的语音差异	(40)

第七节 凯里市城区方言的现状与发展展望	(42)
第三章 黄平方言	(50)
第一节 黄平方言与黄平话	(50)
第二节 黄平话的声韵调	(51)
第三节 黄平话的语音特征	(51)
第四节 黄平话声韵调配合表	(52)
第五节 黄平话同音字汇	(55)
第六节 黄平方言内部的语音差异	(63)
第四章 丹寨方言	(64)
第一节 概述	(64)
第二节 丹寨方言的声韵调	(64)
第三节 丹寨方言的语音特点	(66)
第四节 丹寨方言声韵调配合表	(67)
第五节 丹寨方言同音字汇	(72)
第五章 镇远方言	(81)
第一节 镇远方言与镇远话	(81)
第二节 镇远话的声韵调	(82)
第三节 镇远话的语音特点	(82)
第四节 镇远话声韵调配合表	(83)
第五节 镇远话同音字汇	(87)
第六节 镇远方言内部的语音差异	(96)
第六章 黎平方言	(99)
第一节 黎平方言与黎平话	(99)
第二节 黎平话的声韵调	(100)
第三节 黎平话的语音特点	(101)
第四节 黎平话声韵调配合表	(102)
第五节 黎平话同音字汇	(105)
第六节 黎平方言内部的语音差异	(114)

词汇篇

第一章 黔东南方言特色词	(119)
--------------------	-------

第二章 黔东南方言词汇的内部差异	(191)
------------------------	-------

语法篇

第一章 词 法	(201)
第一节 名词的构词特点	(201)
第二节 名词词缀	(202)
第三节 动词的重叠形式	(203)
第四节 形容词的生动形态	(204)
第五节 数词的表达形式	(206)
第二章 句 法	(207)
第一节 特色否定副词及句法	(207)
第二节 特色程度副词及句法	(208)
第三节 特色介词及句法	(209)
第四节 特色动宾结构	(209)
第五节 其他特色句法	(210)

正音篇

第一章 概 说	(217)
第一节 黔东南两大方言类型的划分	(218)
第二节 黔东南西部、东部方言正音问题综述	(219)
第三节 黔东南方言正音难度系数分析	(222)
第二章 普通话的声母及训练	(224)
第一节 普通话的声母	(224)
附：汉语拼音与国际音标对照表	(227)
第二节 翘舌音声母训练	(229)
第三节 鼻边音声母训练	(234)
第四节 h、f 相混的问题	(236)
第三章 韵母训练	(238)
第一节 普通话的韵母	(238)
第二节 后鼻韵尾韵母训练	(240)
第三节 前鼻音韵尾韵母训练	(243)
第四节 uo、e 韵母及韵头介音训练	(245)

第五节 er 及儿化音训练	(249)
第四章 声调训练	(251)
第一节 声调的调值、调型	(251)
第二节 黔东南方言声调辨析	(253)
第三节 古入声字问题及训练	(260)
第四节 轻声音节练习	(266)
附：普通话水平测试模拟题	(273)
附：说话训练题目 20 题	(275)
附：朗读作品 40 篇	(276)
后 记	(303)

5-1

绪 论

5

第一章 黔东南概况

第一节 地理人口概况

黔东南苗族侗族自治州位于云贵高原东南边缘，东邻湖南，南接广西，西、北与本省黔南、铜仁毗邻。国土面积 30337.1 平方公里，东西之间最大距离 220 公里，南北跨度 240 公里。境内沟壑纵横，山峦绵延，重岩叠嶂，境内有雷公山、云台山、佛顶山、弄相山等原始森林，原始植被保护区与自然保护区 18 个，其中雷公山自然保护区为国家自然保护区，自然生态保护完好。境内有三条主要河流，清水江、舞阳河、都柳江平行贯穿中、北、南部。黔东南属亚热带湿润气候，冬无严寒，夏无酷暑，年均气温在 14~19 摄氏度之间，雨季明显，降水较多，日照年均约 1200 小时，无霜期平均 260~220 天，南部地区可达 310 天。黔东南州自然风光神奇秀丽，人文景观绚丽多彩，民族风情浓郁迷人。由于历史和地理的原因，黔东南民族文化不仅保存完整，而且绚丽多彩、古朴厚重，“唐代发型、宋代服饰、明清建筑、魏晋遗风”是黔东南苗侗风情最典型的概括。

黔东南自治州下辖凯里、丹寨、麻江、雷山、台江、剑河、黄平、施秉、镇远、岑巩、三穗、天柱、锦屏、黎平、榕江、从江 16 市、县，90 个镇，116 个乡（17 个民族乡），5 个街道办事处，173 个居民委员会，35 个社区委员会，3437 个村民委员会。首府凯里市是全州政治、经济、文化中心。黔桂铁路，湘黔铁路，公路 320、321 国道，凯麻高速公路，贵新高等级公路从州境内经过，交通便捷。全州总人口 434.78 万人，有苗、侗、汉、布依、水、瑶、壮、土家等 33 个民族，少数民族人口占全州人口总数的 80.70%，其中苗族人口占 41.5%，侗族人口占 31.4%。

黔东南以广大农村为主的少数民族聚居区，各少数民族人民多能通晓并使用本民族语言；苗族等少数民族同胞称汉族为“客家”，称汉语为“客话”，但在本民族以外的集市、集会等公共场所，汉语方言为通用的语言。

第二节 历史沿革及方言溯源

黔东南是一个至近代才随移民开发发展起来的新兴地区,先秦以前被称为“南蛮”、“荆蛮”之地,其地曾属牂柯国和夜郎国,后代沿革虽然也曾有秦时黔中郡、汉时武陵郡、唐代黔中道、元代四川播州宣慰司以及湖广思州宣慰司、明代贵州布政司管辖的名分,但从古代地图集,包括《元代(前)至元思州宣慰司简图》、《明代永乐思州镇远黎平新化府简图》中我们都可看到,以雷公山、月亮山为中心的黔东南广大地区,直至明代还被称为“管外苗族侗族地方”,这就是史称“三千里苗疆”的腹心地区。“居住在苗疆腹地的苗族,既无土司,又无流官统治,交通闭塞,与汉民族很少接触,‘苗则绝无统属,有贫贱,无富贵’。”(李庭桂、张山《苗族历史与文化》)大约直到清雍正四年(1726)的“开辟苗疆”之后,这一状况才从根本上发生了变化。随着以军屯为主的不同时期移民的到来,黔东南汉语方言才开始了形成和发展的过程。这是我们今天认识黔东南方言现状必须立足的现实。

黔东南方言的多样性特征十分突出,仅就方言声调的类型来看,我们很容易就可清晰地找到凯里雷山话、丹寨麻江话、镇远天柱话、黄平话、黎平话五种不同的土语口音。探寻这种方言多样性形成的原因,我们应该特别关注黔东南不同复杂因素交叉影响的结果,其中,首先是其特殊的历史沿革以及地缘环境导致的文化多样性。

贵州本身就是一个年轻的省份,大约直到明朝初期的永乐十一年(1413)才正式成为全国十三省份之一。在杂糅不同移民人口方言的过程中,周边毗邻的川、滇、桂、湘、鄂等方言都对贵州话方言特征的形成产生过重大的影响。至明代贵州建省以前,比如在元代的时候,今天贵州的这块土地主要还是由当时的四川行省和湖广行省分而治之的。四川势力自北而下,湖广势力则由东南方向扩展而上,其文化的影响伴随着不同地方势力扩张的步伐,构成了今天贵州方言类型形成的最重要的历史渊源。“川音”由西东渐,“湖广音”则自东西向,由此积淀为今天贵州方言一北一南两大方言类型的分歧。在《贵州省志·汉语方言志》的《贵州汉语方言分区及声调类型差别示意图》中,贵州大片的北部地区都是受川音影响的“贵州川黔方言区”,而南部则是“黔东南方言区”和“黔南方言区”,南部区域内是与贵州北部川黔方言大为不同的另样方言类型。

在贵州发展的历史过程中,黔东南是一块天然的屏障,“千里苗疆”这块政治飞地长期横亘在四川和湖广两大势力冲突的焦点处,在历史上,这里不仅是政治权争的边缘地带,而且也是以川音为代表的北方方言西南官话和以湘、粤为代表的南方方言不同文化冲突的缓冲地带。正是由于黔东南沟谷纵横、交通阻隔的地理环境以及历史上长期突兀于封建王权以外的政治原因,最终导致了以不同政治势力为背景的不同类型方言的渗透如强弩之末,在这里都不得不放慢了步伐,黔东南变成了包括不同政治以及经济、文化势力消长的缓冲

区。就方言影响而言，黔东南境内多种类型的方言土语因此才能各处一隅、相安共处，不同的方言都在一个相对封闭的环境里找到自己生存和成长的空间。

至明、清时期，作为不同文化争锋的缓冲区，黔东南所受各种政治势力的影响更进一步多样化，大致的情况是：西北部有来自遵义府（原四川播州宣慰司）的传统影响，西南则在滇桂两股势力交汇影响的都匀府的控制影响下，东南部是湖广黎平府的势力范围，东北部则处在湖广镇远府的管辖范围内。历史上四股政治势力明显具有不同的文化特征，时至今日，我们仍然能从差异鲜明的方言类型中感受各自文化特征的不同。不同类型文化势力渗透的结果，就是时至今日黔东南境内仍然存在方言土语多样并存的现状。

第三节 黔东南方言的类型特征

黔东南方言包括了西南官话贵州方言中的多种土语，主要的类型有凯里雷山话、丹寨麻江话、镇远天柱话、黄平话、黎平话五种，其中，黄平话以去声为低升调为标志的声调系统与遵义话一致，是属于“贵州川黔方言”类型的；而镇远话、黎平话以去声高调为标志的声调系统则显然是湖广口音系统的；丹寨话的去声低升调与贵州川黔方言相似，但阳平的高降调、上声的高升调的特征又是与贵州黔南自治州的都匀话是一个类型。

方言声调对比一览表

汉语四声	阴 平	阳 平	上 声	去 声	入 声
遵义话	55	21	42	12	
黄平话	55	21	42	13	
汉口话	55	213	42	35	
镇远话	13	11	42	35	
长沙话	33	13	41	55（阴去）	24
黎平话	33	13	31	53	24
都匀话	33	53	45	12	42
丹寨话	33	53	34	12	42

通过上表，我们可以十分清晰地看到黔东南方言不同土语类型化特征十分明显，其与周边毗邻地区方言存在着明显的传承影响和渊源关系：

黄平话——遵义话 镇远话——汉口话

黎平话——长沙话 丹寨话——都匀话

语言的形成和发展是一个动态的过程，这种传承沿袭的关系可能不会这么简单和单纯，但大致的线索我们还是可以肯定的。类似的对应关系同时还表现在声母、韵母等各个方面，

详细分析我们将在后边的专章中展开，这里我们大致先由贵州方言音与北京音的差别、贵州川黔方言与黔东南方言的差别两个层面扼要介绍黔东南方言基本的语音特征。

第一个层面，为贵州方言音与北京音的比较，也即西南官话（包括黔东南方言）基本特征的一些共性特点：

1. 没有北京音舌尖后音，[ts]组、[tʂ]组都读平舌，混为一组。
2. 一般只有[aŋ、iaŋ、uaŋ、uŋ、yŋ]五个后鼻音韵母，比北京音少[əŋ、iŋ、uəŋ]三个。
3. 泥、来母字多数相混，[n、l]一般可以自由变读。
4. [ŋ]在普通话里只作韵尾，贵州方言音则普遍作为声母用在开口呼韵母零声母的前边。
5. 贵州方言没有[v uo]韵母，北京音的[v]韵黔东南方言读为[o]或[ɛ]，[uo]读为[o]或[ue]。
6. 贵州方言中的[io]韵也是北京音里没有的，贵州话中[io]韵字均为古入声字。
7. 除少数地区外，贵州方言一般为阴、阳、上、去四个声调，“入声归阳”。

第二个层面，为贵州方言内部北、南两大方言类型的比较，亦即黔东南地区部分方言与贵州川黔音的比较，其特征大致就是川音音系影响地区与湖广音音系影响地区方言的比较：

1. x、f 的拼读

在 x、f 这一组声母的拼读问题上，以川音为基础方言的贵州方言只在“xu”都读作“fu”这一点上出现与普通话的差异；而以湖广音为特征的黔东南方言却出现了“x、f”大量相混的现象，例如：

黄花 faŋ fa 回还 fei fan 发奋 xua xuen 放飞 xuanxuei

与北京音 x、f 拼合的规律相比，黔东南方言一般的情况是“x、f 反用”，但不同的地区又有不同的拼合习惯，有不同的变化的情况。

2. u 及合口呼韵

黔东南方言中有更多的合口呼韵头残缺的问题，这也是贵州川黔方言中没有的。一般地说，舌尖音声母后的合口呼韵，黔东南话经常会出现 u 介音残缺的问题，如：

- ① 对 tei 退 t'ei 累 lei
 罪 tsei 脆 ts'ei 岁 sei
- ② 短 tan 团 t'an 乱 lan 蒜 san
- ③ 庄 tsan 窗 can 霜 san

少数土语（如天柱话等）还会出现 u 元音的变异，u 在舌尖音后读为əu，例如：

- ④ 足 tsəu 促 ts'əu 俗 səu
 读 təu 图 t'əu 炉 ləu

3. 撮口呼的有无

影响贵州方言的湖广话还需进一步区分为两湖口音和两广口音。前述两类问题应该说主要是与两湖音有关的，而与撮口呼问题有关的问题则主要与两广口音有关。大致在元朝前后，两广势力曾由现在贵州省的南边，也就是沿着今天广西的方向一直扩展到贵阳以北的乌江边。大概就在这个范围内，这一地区的土语中至今都还保留了撮口呼读为齐齿呼的问题，例如：

- ① 鱼 i 局 tɕi 曲 tɕ'ɪ 徐 ɕi
 ② 月 ie 绝 tɕie 缺 tɕ'ie 雪 ɕie
 ③ 元 ian 捐 tɕian 全 tɕ'ian 选 ɕian
 ④ 云 in 军 tɕin 群 tɕ'in 寻 ɕin

4. 古泥、来母字分为[n、l]两类，[n]常读为[n̠]，但鼻音、边音两类的分别是清晰的。

5. 黔东南还有一个特殊的声母[v]，为唇齿浊擦音。黔东南许多地区的方言中，除合口呼韵母音头变为唇齿浊擦音外，[v]还常与齐齿呼、撮口呼韵母相拼，例如：云vin、月ve、圆van、雨vi等。

6. 黔东南的黎平、丹寨两县方言中还有入声，为阴、阳、上、去、入五个声调。入声调型与阳平趋同，但仍有调值高低的不同，为不同的调类。

第二章 苗、侗等少数民族语言的影响

第一节 苗、侗等少数民族语音的影响

黔东南苗族侗族聚居区分布略图



世居贵州高原的土著应该是那些最早来到这里的少数民族同胞，直至今日，以“六山六水”为代表的少数民族聚居区仍占贵州全境的 80%，这是制约贵州方言特征形成的又一重要因素。具体到黔东南这块土地上，影响当地汉语方言特点形成的少数民族语言主要就

是自治州内苗族、侗族两大主体民族的语言,“夹苗夹侗”是当地汉语方言基本特征的形象概括。

从《黔东南苗族侗族聚居区分布略图》中我们可以看到,黔东南的西部为以苗族为主的民族聚居区,东部为以侗族为主的民族聚居区,不同聚居区分别受到不同的民族语言音系的强烈影响,并由此形成了两个不同方言特色的方言片区:

黔东南西部方言区,大多都在旧时“苗疆”腹地的覆盖范围内,长期处在苗语苗音的包围中,与之俱来的影响为当地汉语方言打上了深深的苗语烙印。这些印迹反映在声、韵、调等各个方面:

一、声调调值调型的影响

苗、汉方言声调对照表

开怀苗语调值	33 (b)	21 (f)	55 (x)	13 (S)
凯里汉语调值	33 (阴)	21 (阳)	55 (上)	12 (去)
革东苗语调值	23 (b)	22 (l)	53 (x)	24 (t)
台江汉语调值	13 (阴)	22 (阳)	53 (上)	35 (去)

通过上表可以看出,地处“苗疆”腹地的凯里以及雷山、台江以及剑河等地汉语方言的声调样式与当地苗语的高度一致性,极其相似的声调可以使我们在当地汉语方言中清楚地听到苗语的腔调。

二、声母的影响当中,黔东南方言中唇齿浊擦音 v 是最具特色的。

查阅方言调查的结果,与黔东南汉语方言可能有语源关系的赣、湘、粤、闽等方言以及川滇、鄂等西南官话均无 v 声母,但在地处黔东南腹地的剑河、榕江、丹寨、雷山等九县均有 v 声母,形成成片的语音分布。例如:

乌 vu 蛙 va 文 vən 晚 van 王 van

鱼 vi 月 vie 元 vian 云 vin 永 vin

在黔东南苗语中, v 是一个构词能力极强的声母,可以出现在各个调的音节中,而黔东南 v 声母分布的九县,正是苗汉杂居,而苗族聚居最为集中的地方。“如此活跃的音素,在当地苗汉长期的语言交融中是完全有理由进入汉语音系中的。”^①

除了声调以外,明显受到苗语语音影响,特征十分明显的还有当地汉语方言韵母发生的异变。

三、相对于汉语普通话而言,苗语韵母的特点最突出的是数量少,普通话有韵母 36 个,而苗语自身只有 17 个;其中又表现为复韵母少,鼻韵母少。

苗语韵母表								
a	e	o	u	ai	ei	en	ang	ong
	i	ia	ie	io	iu	in(ien)	iang	iong

① 金美《黔东南苗语侗语对汉语语音的影响》,《贵州民族研究》1998 年第 1 期。